

耀能通訊

SAHK
香港耀能協會

2016年1月 / 第 11 期

焦點人物：

香港賽馬會慈善及社區事務
執行總監 張亮先生

非常任務：

拓展國內培訓
提升內地康復服務發展步伐

展耀潛能：

協會舊生周佩珊
暢談港大校園生活



終生運動 與康復同行

智障學員老齡化現象下 對成人康復服務的反思

本會第一、二間成人服務單位柴灣工場和禾輦工場都是設立於1980年，至今已35年。按照庇護工場收納學員的年齡最小為15歲計算，早期加入的學員，現在都已超過50歲。就以柴灣工場為例，現時超過50歲的學員人數達41人，佔總數124人的三份一（註1及2）。若以41歲作為界線，則41歲或以上的學員合共93人，佔總數四份三。

根據勞工及福利局2015年6月發表「智障人士老齡化趨勢」研究報告的資料顯示，智障人士早發性老化的現象極為明顯。就以我們一般稱為老年病的心臟病、糖尿病和高血壓為例，在40至49歲群組中，智障人士和一般人口的發病率比較如下：

	一般人口	智障人士
心臟病	0.5%	2.6%
糖尿病	1.9%	6.5%
高血壓	3.6%	6.6%

50至59歲及以上的年齡群組，與一般人口的對比，情況更為嚴重。我們都知道，心臟病、糖尿病和高血壓這些老年病的發生，都是與個人日常飲食習慣和運動有關。若個人（不論是否智障人士）能培養有良好的飲食習慣和足夠的日常運動，這些疾病大多都可以避免或延遲出現。那麼，上表所顯示的現象，給予我們就現時的成人康復服務一些什麼啟發呢？

柴灣工場和禾輦工場的早期學員，在不經不覺間，與我們共渡了35年。由於服務不設年齡上限，他們只要

註1：柴灣工場在1980年開始服務時只有48個名額。其後在90年代初擴展至現在的124名。
註2：柴灣工場雖然屬肢體殘障的工場，但是學員大多兼具智障。在現時124名學員中，智障學員共有99人。

香港耀能協會

督印人
行政總裁方長發先生

編輯委員會
宣國棟、林少芳、馬小蓉、周雅儀
周嘉銘、羅菁樺、李芬芳、李芷妍

地址：香港北角百福道21號17樓
電話：2527 8978
傳真：2866 3727
電郵：ho@sahk1963.org.hk
網址：www.sahk1963.org.hk



身體情況許可，往後還可以有10年、20年。總括來說，學員與我們的關係，是近乎終生的。但是，若我們檢視智障成人服務的服務目標和設計，則無論是庇護工場、綜合職業康復服務中心和展能中心等，都只是著眼於智障學員人生的一個狹窄特定範疇，如職業訓練、生活和自理訓練等，明顯缺少了全人照顧的角度。當然，在數十年前，當我們要為智障成人設計服務時，參照一般成人的生活，以就業作為服務的設計主軸，是完全可以理解的。隨著社會發展，當一般人講求健康生活，追求工作生活平衡的時候；當康復界提倡全人照顧的康復理念已超過十年的時候，我們應否重新檢討智障成人服務的服務目標和設計，從專注比較單一或狹窄的特定範疇，走向全人照顧呢？

方長發
行政總裁

編者話

又進入新的一年，謹祝大家新年進步、身體健康！

近年很多人都加入運動行列，追求健康人生，其實運動對於殘疾人士同樣重要，不僅可強化身體機能，更是一個讓他們展耀潛能、融入社會的途徑。今期的專題將會介紹協會為殘疾人士發展及推動的不同運動項目與成績。學生記者還特別專訪賽馬會慈善及社區事務執行總監張亮先生，暢談夢想、人生、馬拉松，內容相當精彩。

此外，協會港島區賣旗日剛於去年12月圓滿結束，有賴各界人士鼎力支持，創下歷年賣旗佳績，善款逾1,680,000港元，今期會訊更特別加版回味賣旗日點滴。

2014-2015週年大會

協會於2015年10月27日舉辦「2014-2015年度週年大會暨頒獎典禮」，榮幸邀請到勞工及福利局常任秘書長譚贛蘭女士作主禮嘉賓。協會主席梁乃江教授在大會中簡述協會於年度內的工作，並表示會不斷擴展服務，強化管治，迎接未來挑戰。



教育局副秘書長 走訪協會特殊學校

教育局副秘書長黃邱慧清女士於2015年10月15日到訪協會三間特殊學校，參觀及了解學生上課、進行康復訓練，及宿生的生活情況。副秘書長黃太對協會的特殊教育工作致以高度評價，表示十分欣賞學生的自信及積極態度，亦讚揚教職員團隊努力為學生提供優質的服務，啟發學生盡展所長。

Café Lohas正式對外營業

協會服務單位「盛康園」內的Café Lohas由2015年9月7日正式公開營業，亦為園內的殘疾學員帶來珍貴的就業培訓機會。

在這個雅緻的小咖啡廳內，顧客可以享用各款小食、咖啡及其他飲品。短短幾個月內已吸引到不少附近的居民、學生、上班族等光顧。專欄作家曾智華先生光顧後在報章大加讚賞，為咖啡廳內的學員打了強心針。

Café Lohas地點：九龍何文田常盛街51號地下
營業時間：星期一至五下午2至5時，公眾假期休息



中國殘聯主席到訪

中國殘疾人聯合會主席、康復國際候任主席張海迪女士（上圖右三）於2015年9月20日到訪協會單位賽馬會新頁居，了解中心為四肢癱瘓人士提供的服務和設施，並對協會所提供的服務深表讚賞。

另外，去年11月13日，中國殘疾人福利基金會多名代表前往協會的盛康園（下圖為代表與協會同事合照）。協會向嘉賓介紹協會企業傳訊及社會網絡的工作，促進兩地康復服務交流。



到校康復服務 — 「學趣滿園」

為使就讀於普通幼稚園／幼兒中心、有特殊學習需要的兒童及早獲得適切服務，協會由2015年11月起推行「學趣滿園～到校學前康復服務試驗計劃」，以零等候、零距離的理念提供服務。計劃由社會福利署透過獎券基金資助，由協會派出跨專業團隊服務全港40多間幼稚園。

是項計劃主要為正輪候學前康復服務的幼兒提供訓練，為家長提供支援，亦為老師提供諮詢和培訓。歡迎幼稚園和家長致電2530 6558查詢服務詳情。



協會首創家長支援服務 — 「樂同行」

本會於2015年9月開始，獲社會福利署資助，首創「樂同行」家長支援服務。包括治療師、特殊幼兒老師及社工的專業團隊會與全港家長資源中心合作，為各區輪候評估、輪候學前康復服務或懷疑有發展障礙之幼兒家長提供支援，服務內容包括親子訓練小組、家長小組、講座及工作坊等。

另外，本服務亦首設「樂意聽」電話諮詢專線（專線電話：2668 2250），由專責社工接聽家長來電，即時解答家長就幼兒成長發展、學前康復資訊、社區資源等方面的查詢，並會提供服務轉介及情緒支援等服務。歡迎有需要家長致電查詢。



「友來友往」 自閉症青少年社交課程

本會特別引入美國加州大學洛杉磯分校（UCLA）Dr. Elizabeth Laugeson創辦的社交訓練計劃PEERS®，於2015年12月起開辦多期「『友來友往』自閉症青少年社交小組」，為有需要的青少年提供社交培訓，提升他們在結識朋友和維繫友誼上的技巧。訓練課程屬香港賽馬會慈善信託基金捐助「賽馬會喜伴同行計劃」活動之一。本會亦同步進行臨床本土化研究，以發展一套更適合香港青少年的課程。



新加坡特殊學校教職員 到協會三間學校觀摩

新加坡特殊學校的12位教職員，於2015年11月30日至12月4日期間，到本會三間特殊學校接受為期5天的培訓，內容包括講座、參觀課堂及治療訓練等，了解在校應用引導式教育的原理，透過貫通式專業團隊協作，結合教育與康復元素推行課程。參與的新加坡特殊學校教職員，積極與各校的同工交流，並表示對三校貫通式專業團隊協作的實踐，極之欣賞。



終生運動 與康復同行

香港耀能協會一向致力推動殘疾人士參與體育活動，除支援會內的服務使用者參與精英體育項目，近年更大力提倡運動普及化，包括舉辦及參與各類大型比賽，幾年來這股體育風氣愈吹愈盛，成績和效果更令人刮目相看。

今期特別請來協會的高級治療師簡建顯先生，向大家講述協會近年於體育推廣上的發展及成績。簡先生表示：「協會於推廣體育方面可以分為不同的層面，除可以分為精英及普及項目，還可以劃分為特能運動（即為殘疾人士作若干調適的體育項目）及參加公開賽。不同的項目各有優點，特能項目可讓更多殘疾人士參與，公開比賽則能體現傷健共融。」

去年底，協會三間學校共有30名同學參加長跑賽，包括輪椅賽、兩公里及十公里長跑。



特能顯才華

為了讓更多殘疾人士參與體育活動，協會特別於2008年與香港跆拳道東龍會合作，首創專為殘疾人士而設的「特能跆拳道」，當中的課程及考帶制度都經過悉心調適，讓殘疾人士更容易掌握跆拳道的訓練，並依據合適的考帶制度，逐步提升他們的興趣及目標。

最初，協會在轄下的成人服務單位內推廣，反應踴躍。2013年，協會有兩名服務使用者包括歐陽俊龍及周漢邦，成功考得黑帶，成為全港首兩位考獲跆拳道黑帶的殘疾人士。其後協會獲呂鶴鳴伉儷悟宿基金會贊助，將活動推廣至其他康復機構，並於2015年底舉辦全港首屆「特能跆拳道」演武競技大會，合共5間機構116名殘疾人士一同參加競賽。協會成人服務副總主任羅陳碧華女士指出：「參與特能跆拳道的學員不但能鍛煉到更強健的體魄，而且從中培養了紀律、自信和快樂。」



協會去年舉辦首屆「特能跆拳道」演武競技大會，榮幸邀請到香港政府新聞處處長聶德權先生、香港浸會大學校董會副主席陳黃穗女士、香港跆拳道協會執行委員會副主席黃偉沛師範等作主禮嘉賓。除了香港耀能協會，其他參賽的康復機構包括香港明愛（康復服務）、扶康會、保良局及聖雅各福群會。

支援精英運動員

除了舉辦特能體育項目，協會亦會支援會內的精英運動員。現時協會內有多名來自學校及成人服務的服務使用者均為香港代表隊成員。

簡先生解釋說：「香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會是培訓精英運動員的機構，校方會舉辦精英體育項目的興趣班，發掘有潛質的同學。若同學被挑選並接受培訓後，學校的治療師會就他們的體質及參與的體育項目作特別訓練，以增強體能及預防受傷。我們亦會一直和教練溝通，希望為同學提供充份的支援。」

殘疾人士參加體育培訓，需要付出無比的毅力，同時亦為他們帶來無窮的好處。簡先生表示：「參與了培訓的服務使用者，個性上會變得更加堅毅和自信，參加比賽亦為他們增加接觸社會的機會，這些好處正好與協會提倡的引導式教育不謀而合，培養學生在個性上抱有獨立自靠和面對人生逆境的自信心，讓他們融入社會。」

香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會共提供11項精英運動項目，而現時協會內有服務使用者參與的運動項目包括硬地滾球、田徑、乒乓球及輪椅劍擊，他們於每屆的殘疾人士奧運會、亞殘運及其他國際賽事，均能獲取佳績。



協會學生任國芬於2014年韓國仁川亞殘運獲得女子田徑T36級200米銅牌，於2015年全國殘疾人運動會奪得100米銀牌及200米銅牌，更於去年奪得「Kappa 2015傑出青少年女運動員」大獎。



硬地滾球

協會共有4名服務使用者為硬地滾球的香港代表隊成員，包括協會學生廖詠彤及協會工場學員郭海瑩、梁美儀及曾鈴茵。其中郭海瑩更曾於2008年北京傷殘人士奧運會中摘下金牌。

協會學生姚志康曾於2014 IWAS(國際輪椅及截肢體育聯合會)世界青少年運動會取得男子A級花劍個人銀牌及混合花劍團體金牌；亦於2015 IWAS輪椅劍擊世界盃取得銅牌。



全民齊參與



花式跳繩及輪椅舞等活動可增強體能及提升自信。

由最初幾位同學開始，現時協會參加跑步或輪椅賽的同學已增加至幾十人，例如剛於2015年12月舉行的皇者之戰長跑比賽中，共有30多名同學參加，有同學獲得兩公里的冠軍、第五及第六名，能夠在公開組別創下佳績，令同學們非常鼓舞。除跑步以外，亦有不少同學參與其他體育項目，例如花式跳繩及輪椅舞等，他們更組隊參加校內外的表演節目。

近年掀起的長跑熱潮，亦為協會內三間特殊學校的學生鼓起了一份積極參與體育運動的熱誠。羅怡基紀念學校物理治療師黎德偉先生本身是運動愛好者，他發現不少同學跟時下年青人一樣會追看國際性的足球和籃球賽事，想到既然他們喜歡運動，不如乘著跑步熱潮的興起，鼓勵同學參加長跑及輪椅賽事。結果在學校教職員身體力行的努力下，愈來愈多同學加入了這股運動潮流。

黎先生表示：「這類公開比賽旨在提高同學對體育的興趣。要吸引同學參加，可先選擇一些『門檻較低』的項目，即是毋需太多器材及技巧，可以隨時隨地參與的活動，所以跑步及體適能活動都是好選擇。」他又指出，除選擇輪椅賽，也會鼓勵同學參加兩至三公里的賽事，讓年紀較小及初學者作起步點。體能較佳的同學，則會鍛鍊他們參加十公里賽事，當中包括患腦麻痺的同學，更有同學以稍多於一小時的佳績完成，是他們體能上的一大挑戰。

培養對運動的興趣

運動發展當然愈早愈好，協會視體能發展為幼兒全人發展的其中一個重要範疇。協會高級治療師吳麗如女士表示，中心會將有趣的運動融入在幼兒日常訓練及學習活動中，按着孩子的能力，將運動作出調適，藉此鍛鍊幼兒體能，增強其平衡協調力、肌力、跑跳或踢球接球的技巧，又可提升幼兒的專注力及社交能力。當然有些運動是讓他們體驗及享受當中樂趣。吳女士又指出，協會致力引入不同種類的運動，讓幼兒多接觸新奇的事物和環境。幼兒中心會定期舉辦各項運動項目，例如：籃球、跆拳道、馬術、體操、軟滾球等等。亦會讓幼兒到其他幼稚園及小學，參與不同運動的「友誼比賽」，例如：跑步及田徑，幼兒如獲獎項更會增添自信。兩年前，協會舉辦大型的軟滾球訓練及同樂日，效果非常理想，當中不少活動都會邀請家長一同參與，成為溫馨的親子活動。



協會在幼兒中心推廣軟滾球，成績理想。



各項親子運動項目都有助幼兒發展。

受用終生

運動對殘疾人士帶來的好處多不勝數，甚至可以為人生帶來巨大的轉變，而且這種積極的人生態度可以轉移到學習、生活及工作上，終生受用。



體能躍進

協會學生李永光(圖中)患有巴達威利綜合症，特徵之一是難以控制食欲，容易致胖。參與運動後，原本體重指標屬肥胖級別的他已降至標準級別，假期更會自行安排長跑、乒乓球及羽毛球等運動。



自主獨立

協會學生呂鎧如是香港划艇代表隊成員，由於要到海外參賽，她於預備行程、收拾行李、自我照顧方面都大有進步，原本內斂的性格亦變得自信積極。



助家長減壓

協會的學生家長陳太幾年前開始運動，現在每天運動三小時，包括打羽毛球、行山及急步行等。陳太表示：「照顧家人及小孩不免有壓力，常感疲累及情緒低落。運動會將負面情緒發洩出來，整個人開心了，思想上也正面了很多。」



減少病痛

協會柴灣工場的治療師郭姑娘表示，不少智障人士到了中年會出現各種身體毛病，如其中一位舍友曾患脊柱後凸、小腿抽筋及便秘等，參與運動後，情況已大大改善。近年成人服務單位會為學員集訓，參加專為智障人士舉辦的香港賽馬會特殊馬拉松比賽，學員陳錦輝更於去年勇奪三公里長跑冠軍。

總結：運動是康復的一環

對於未來的發展方向，簡先生表示會繼續延續全民運動的精神，包括發掘更多活動讓會內不同能力的服務使用者參加，使運動成為生活及康復的重要一環。例如他希望發掘無障礙的遠足路線，讓殘疾人士多接觸大自然，而這類運動亦適合家人一同參與，可以將運動推廣開去。



香港賽馬會慈善及社區事務執行總監

張亮先生

笑談夢想、人生、馬拉松

馬拉松能成為歷屆奧運會的壓軸比賽，因為它代表了堅毅不屈的體育精神。有人說跑馬拉松的首10公里最辛苦，容易萌生放棄的念頭。但只要你咬緊牙關朝著目標前進，終可到達終點。這正是我們訪問嘉賓張亮先生的親身體會。張亮先生不但熱愛跑馬拉松，而且將它變成幫助年青人建立自信的社企，現在他更透過香港賽馬會慈善信託基金這個平台，將助人的精神延伸至社會不同角落。他在訪問中笑談夢想、人生和馬拉松，讓我們上了人生中寶貴的一課。

「夢想」之演變

張亮先生現在擔任香港賽馬會慈善及社區事務執行總監一職，可能是很多人的「夢想」職業。那麼，張亮先生又如何看「夢想」呢？他說：「夢想不應該是一份工作或一種物質，正如夢想不應是一輛轎車，因為轎車到了手後怎麼辦呢？是否就沒有了夢想？夢想對我來說是一種『希望』。我小時候的夢想是成為一位老師，但人生在不同階段，夢想也會不斷向前演變。」

張亮先生再補充說：「我小時想成為老師，是因為上課見到老師的樣子很威風，是一個很簡單的想法。但慢慢到長大了之後，這種當老師的概念變成想與別人分享，大家互相啟發，也想在別人的生命中扮演一個角色。是由一個職業的追求，變成『虛』一點的概念式想法。」



熱愛跑步的張亮先生於2013年成立「全城街馬」，一方面想透過跑步幫助年輕人，另一方面希望把跑步帶入社區。

跑步「人生」

如果說夢想是「虛」的，那麼跑馬拉松肯定是實在得多了。張亮先生熱愛跑馬拉松，究竟這運動有何吸引之處？對他的人生又有何啟發呢？張亮先生笑說以前不太做運動，近年才開始跑步。他娓娓道來喜愛跑步的原因：「都市人每天看似很忙，很充實，但究竟又有多少時間是屬於你自己的呢？跑馬拉松的吸引之處，在於給自己『禪修』的機會。我喜歡由天未亮跑到晨光初露，覺得這刻很美，城市彷彿在你跑步的時候甦醒過來。跑步除了對身體的健康有益外，早上那一小時是屬於自己的時間，我會用這段時間嘗試放空自己，思考一些事情，或者跟自己對話。這種親密的感覺正是我喜歡跑步的原因。」

張亮先生於2013年創立「全城街馬」，除了舉辦長跑賽事，亦借助跑步幫助有需要的年青人建立自信，他又對時下的年青人有何看法呢？

張亮先生認為這一代年青人懂的事情較多，但時代步伐急促，事情來得快去得也快，他們因此欠缺了上一代人的那份耐力和毅力。他舉例說：「愚公能移山，而聰明人卻移不了那座山。正好說明做事成功與否，不一定是取決於是否聰明，而是你的意志力，長跑正是鍛鍊他們的好方法。」



香港賽馬會慈善及社區事務執行總監張亮先生（中）與香港耀能協會賽馬會田綺玲學校的三名學生記者及隨行老師合照。



成為香港賽馬會慈善及社區事務執行總監後，張亮先生表示這崗位讓他更了解弱勢社群的需要，相中為他與賽馬會的義工隊合照。



張亮先生循循善誘的親切態度，令同學們留下深刻印象。

毅力「馬拉松」

年青人有了「毅力」後，還要知道自己的「人生目標」，否則只會跑了冤枉路。因此，張亮先生透過香港賽馬會慈善信託基金展開的青年生涯規劃項目「賽馬會鼓掌・創你程計劃」，協助在學及待業待學的青少年規劃前路。他跟我們解釋計劃的內容：「第一是找出自己的興趣，第二是建立一個目標，例如我的興趣是這樣，我要訂立甚麼目標，幫自己一步步行。正如你想跑馬拉松，先跑一個5公里，再跑一個10公里，一步一步來的，不是我想跑馬拉松，明天便落場跑，這是跑不到的。這計劃亦會配合商界和學校，把這些資訊給同學，幫同學在這過程中建立信心。到你畢業或快將畢業時，起碼有多些資訊和多點信心，對自己所選擇的路可以行得更實在一點了。」

訪問結束前，我們請教張亮先生一些可以勉勵同學的話，他想了一想，用了前一天他跟兒子說的話與同學分享。他說：「做事最重要是專心致志，徹底做好它。」他說有人看似「多才多藝」，做事「華麗炫目」，但最後大家只會看你是否把事情做得圓滿，做得徹底。專心致志才能對準目標，才能發揮毅力，才能踏實地完成夢想。這話正與老師所授的《弈秋誨棋》不謀而合，同是讓我們終生受用的道理。

後記：真的遇上了老師

在今次的訪問中令我們感受最深的是張亮先生那一顆善心，他說早期從商時曾踏足新疆，為當地的農村學校籌建圖書館，之後又在不同行業的崗位參與慈善工作。那顆善心隨年月滋長，他藉著跑步的興趣去幫助年輕人，再全身投入香港賽馬會的慈善及社區事務，以自己擅長的管理知識，透過慈善工作造福社會。

在短短的訪問中，張亮先生總是循循善誘、和藹親切，他說的故事和比喻簡單淺白，重溫後又會發掘到箇中的人生道理。想著，想著，難道他不就是貫徹其「傳道、授業、解惑」的「老師夢想」嗎？

香港耀能協會賣旗日

善款創佳績

協會2015年的港島區賣旗日已於12月12日（星期六）順利舉行，在這個重要的籌款活動當中，協會職員、服務使用者及其親友總動員，並廣邀各界義工幫忙，在超過2,000名義工的努力下，籌得金額打破過往的紀錄，總善款數字逾1,680,000.00港元。協會謹此向所有善長及義工致以衷心感謝。

於賣旗當日，各義工手持印有香港耀能協會會徽的黃色旗袋，在港島各區向市民募捐，得到踴躍支持，共襄善舉。協會將善用今次賣旗所得善款，用以發展提升服務使用者才藝潛能及就業技能的專項服務及計劃，以豐富其人生經驗。

籌委會現場打氣

賣旗籌委會成員、協會董事和管理委員會成員身體力行，手執旗袋前往各區募捐，同時為參與賣旗的義工們打氣。



賣旗籌委會——主席周璋瑩女士(右二)、副主席朱國安女士(右一)、委員張敬輝先生(左二)、名譽顧問暨協會主席梁乃江教授(右三)、與協會副行政總裁羅陳瑞娟女士(左一)到賣旗地區支持義工。



賣旗籌委會——主席梁詠詩女士(右四)、委員黃錦明先生(後排左四)、杜蕭嘉妍女士(右三)、名譽顧問暨協會董事彭徐美雲女士(右一)、與協會行政總裁方長發先生(後排左三)、協會服務總主任沈許文娟女士(左一)、黎鄭東玲女士(左二)跟義工拍照留念。

協會上下一心 各界義工支持



會外義工機構鳴謝

協會感謝多間學校、團體及機構參與今次賣旗活動，包括（排名不分先後）：浸信會永隆中學、聖馬可中學、明愛胡振中中學、德蘭中學、青年學院（邱子文）、天主教伍華中學、香港中國婦女會中學、蘇浙公學、皇仁書院、番禺會所華仁小學、嘉諾撒聖方濟各書院公益少年團、瑪利曼中學、華藏學苑、明愛樂耆耆、明愛賽馬會荔景社會服務中心——景康居、明愛樂豐展能中心、聖雅各福群會——朗逸居及朗逸綜合服務隊、明愛賽馬會荔景社會服務中心——明愛樂道坊、聖雅各福群會力行工場、伍威權彩虹工作室、救世軍柴灣青少年綜合服務、盲人輔導會、路向四肢傷殘人士協會、循道衛理中心——愛秩序灣綜合青少年服務、基督教家庭服務中心、豎琴之友及衡軒有限公司。

鳴謝金旗捐款

除了在賣旗日向途人募捐，協會亦向社會各界募捐金旗，以下是金旗善長名單，本會謹代表受惠的服務使用者獻上衷心感謝。

- | | | | | |
|-----------------------------|-------------------------|-------------------------------|---------------------------|---|
| • Au Yeung Henry | • Fung Janet | • Li Chi Kong | • Wong Choi Mang Yee Anna | • Hengan Pharmacare Co. Ltd. |
| • Bong Ding Yue Boris | • Fung Tommy | • Ling Woo Sau Ha | • Wong Dorothy | • Jason Caroline Design Ltd. |
| • Budihardjo Wilhelm S | • Fung Yu Wai David | • Liu Cheung Yuen | • Wong Fan Chor | • Luckfield Investment Ltd. |
| • Chan Bonnie | • Gaw Christina | • Liu Wing Cheung Wilfred | • Wong Hiu Wah Anna | • New World Group Charity Foundation Limited |
| • Chan Chi Fung Godfrey | • Gaw Wang Rossana | • Lo Hung Shun | • Wong Julia | • One Pilates Studio Ltd. |
| • Chan Fong Hung | • Goh Jennifer M W | • Lo Sin Sylvia | • Wong K K Simon | • OOTO Productions Limited |
| • Chan Ka Soon, Belinda | • Ho Wong Mary Mee Tak | • Lu Yeung T. T. Stella | • Wong Siew Hua | • Otto Bock Asia Pacific Ltd. |
| • Chan Kwok Hing | • Huang Mark & Lydia | • Luk Wing Kee Andrew | • Woo Darrin | • Providence Foundation Ltd. |
| • Chan Man Cheung | • Ip Woon Chi | • Ma Fred (Mr. & Mrs.) | • Wu Antonio | • Pui Tak Canossian College S.1C (2014-2015) |
| • Chan Wing Ming Michael | • Kanjanapas Susanne | • Ma Yvette Therese | • Wu Thomas Jefferson | • The Bank of East Asia, Limited |
| • Chan Ying Ting Purdy | • Ko Po Wan | • Mak Ha Ling Rose | • Yam Ka Ling | • The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited |
| • Chan Yum Seung | • Kuok Khoon Chen | • Mak Hoi Hung | • Yau Fai To | • The Rock Chen Charitable And Educational Foundation Limited |
| • Chau Poon Shun Haan Alice | • Kwan Irene | • Mok Yuen Chu | • Yeung Chak Ming | • The Wing On Company Limited |
| • Chau Stephen | • Kwan Yat Wah | • Ng Alan | • Yeung Chiu Fat Henry | • Thomas Hong Kong Limited |
| • Cheng Pui Sang | • Kwok Hui Sylvia | • Ng Man Fung Walter | • Yeung Chung Him | • Vision Credit Limited |
| • Cheng Sung Ngah | • Lam C C Barbara | • Pang Kam Keung | • Yeung Ting Lap | • Winland Investment Group Co. Ltd. |
| • Cheong Khoo Su Yen | • Lam Tai Kwan | • Pang Suk Ping | • Derek Emory | • Withers |
| • Cheong Tze Hian | • Lam Wai Hon Patrick | • Pang Tsui Mei Wan Josephine | • Yik Yum Wah | • 招順釗 |
| • Cheung Kin Piu Valiant | • Lau Pandora | • So Wai Ming Renee | • Young Chun Man Kenneth | • 姚思安 |
| • Cheung Pauline | • Lau Tat Ying | • Tam Yat Cheung Alfred | • Yue Mo Sze Anita | • 高美懿 |
| • Chiang Hok Yuen | • Lee George and Stella | • Tan Yoke Hui | • Yuen Wai Lee William | • 梁愛 |
| • Chiu Cheung Shing | • Lee Ka Shing | • Tong Chung Tun | • Yuen Wai Lee William | • 傅金珠 |
| • Chiu Man Chun | • Lee Kar Yan Douglas | • Tong Tak Cheung | • Yuen Wai Lee William | • 勞淑馨 |
| • Chiu Wa Keung | • Lee Lai Ping | • Tsang Kwai Shing | • Yuen Wai Lee William | • 劉廣盼 |
| • Choa Gillian | • Lee Mee Chi Michelle | • Tse Kei Chiu Niko | • Yuen Wai Lee William | • 潘發迪 |
| • Chow Chee May | • Leong Nelson | • Tse Ronald & Christina | • Yuen Wai Lee William | • 忠誠車行有限公司 |
| • Chow Chi Woo Samuel | • Leung Chi Wai | • Tse Wing Yee | • Yuen Wai Lee William | • 金凱麵包餅店 |
| • Chow Chun Bong | • Leung Kwai Ling | • Tsui Sau Kwan Ada | • Yuen Wai Lee William | • 楊玉光先生慈善基金有限公司 |
| • Chow Yee Wah Nancy | • Leung Lettie | • Tsui Sau Yu Candy | • Yuen Wai Lee William | • 福永行凍肉貿易有限公司 |
| • Choy Lanzy | • Leung Man Tuen | • Tsui Wai Hung Paul | • Yuen Wai Lee William | |
| • Chu Ho Miu Hing | • Leung Man Yee Angie | • Wan Yeung Kwan | • Yuen Wai Lee William | |
| • Chu Samuel | • Leung Nai Chau | • Wang Xiao | • Yuen Wai Lee William | |
| • Chuk Pui Chun | • Leung Nai Kong | • Wilson Cheryl | • Yuen Wai Lee William | |
| • Chung Tin Yan | • Leung Nai Pang Norman | • Wong Camay | • Yuen Wai Lee William | |
| • Da Silva Antonio Marcus | • Leung Sik Chuen | • Wong Carol | • Yuen Wai Lee William | |
| • Fok Tai Fai | • Leung Tat Wai | • Wong Cheryl | • Yuen Wai Lee William | |
| • Fong Nai Chung | • Leung Ting Fan | | • Yuen Wai Lee William | |
| • Fu Lau K. Y. Kathleen | • Li Chi Keung | | • Yuen Wai Lee William | |

拓展國內培訓 提升內地康復服務 發展步伐

12

賽馬會方心淑引導式教育中心教學部主任楊玉珊姑娘（前排右）和資深物理治療師何洵美姑娘（前排左）與協會羅怡基紀念學校的學生記者合照。



於2015年10月，協會獲江蘇省殘疾人聯合會的邀請，為「2015年江蘇省康復技術（腦癱兒童）培訓班」擔任專業導師。為期5天的課程共有69位來自江蘇省的康復人員參與，反應非常踴躍。

協會每年會定期在港舉辦「引導式教育研習課程」讓國內機構派員前往單位觀摩學習。上圖為廣東省康復及特殊教育機構的康復人員前往協會幼兒中心學習的情況。



協會自90年代開始，積極協助內地的康復服務發展，以「培育康復服務人才」為方針，為有需要的國內機構作培訓及外展顧問。協會提供培訓範疇分兩大類，分別是「引導式教育」及「自閉症培訓課程」。以下會先集中討論「引導式教育」部份，國內的「自閉症培訓課程」則會下期再作報導。

香港耀能協會作為一間具有豐富經驗的康復機構，一直致力推動內地的康復發展。多年來，協會積極推廣「引導式教育」，並把經驗和知識帶入內地，幫助內地康復工作的發展。今次我們有幸訪問賽馬會方心淑引導式教育中心教學部主任楊玉珊姑娘和資深物理治療師何洵美姑娘，她們負責為內地提供有關「引導式教育」的培訓，包括在香港或內地舉辦培訓課程、安排來港觀摩實習，以及派員前往內地提供外展顧問服務。

康復服務愈受關注

兩位受訪者均認為內地政府對康復服務日益關注，亦投放了更多資源培訓康復專才，讓內地康復服務進一步發展。另一方面，內地城市的康復單位擁有的技術器材都有所提升。而大部份年青的康復人員亦樂意接受新的康復知識和技術培訓，且對康復服務極具熱誠。

此外，內地政府亦開始關注一些偏遠地區如農村及鄉郊的需要，例如在小區設立康復中心，以便有需要的人士就近使用相關服務。

採訪：香港耀能協會羅怡基紀念學校同學
——王名才、老智航、陸證恩、麥秀雯

可持續的培訓

然而，部份國內的康復機構對理念的認知仍有待更新。楊姑娘和何姑娘指出，內地腦麻痺（國內稱「腦癱」）兒童的康復與教育工作主要沿用傳統的醫療模式，「引導式教育」之整合並生活化的康復理念革新了國內康復機構的服務。

縱然培訓之路漫長，兩位慶幸現時內地推行「引導式教育」的步伐正不斷前進和改善。時至今日，在協會和內地各單位默默耕耘下，協會已為華南、華中、華北及東北地區超過200間康復機構提供培訓。除了一些合作已久的夥伴，不時都會收到國內機構的主動邀請，希望協會提供培訓及顧問服務。

談及協會在內地康復發展的角色時，何姑娘坦言：「香港與內地合作時，並不是領導者的角色，而是培訓者的角色，希望日後內地機構能獨立地發展。」本會在內地以「Train-the-Trainer」（培育康復服務人才）的理念，以一個可持續的發展方向，希望內地學員在接受培訓後，能傳授知識給更多的康復人員，令更多人受惠。

發展和期望

問及兩地康復服務機構可以怎樣做才能更有效地發展呢？楊姑娘和何姑娘均認為內地及本地的康復機構，需要強化彼此之間溝通和交流。她們期望雙方可透過更緊密的合作，進一步完善兩地的康復工作。

提到雙方合作時所面對的挑戰，她們均認為人手短缺是當中最大的困阻，因為現時投身康復服務的人才實在不夠。她們冀望將來會有更多有志之士願意投身培訓的行列，共同為推動兩地之康復工作而努力。

協會舊生周佩珊 暢談港大校園生活



13

去屆於協會羅怡基紀念學校畢業的周佩珊自小患有脊髓肌肉萎縮症，雖然全身只有兩根指頭能動，但憑藉多年努力不懈及學校的支援，終在文憑試中取得21分，成功入讀她心儀的香港大學文學院。三位高福耀紀念學校學生記者在這次採訪中來到了佩珊的大學宿舍，由她的大學生活說起。

自2015年9月開學至今已有數月，問及佩珊是否已經適應了港大的生活，爽朗的她笑說：「適應，但很忙。」坦言受訪前一夜仍趕功課至凌晨兩點。她也談到繳交功課的期限臨近，所以星期六、日也寧願留在宿舍而不回家。大學的學習雖然辛苦，但從言談間我們仍感受到佩珊還是很享受這種生活。



學生記者來到佩珊宿舍進行訪談，健談的她在訪問中談笑風生，盡顯大師姐風範。



小記者在香港大學校園留影。

2015年8月，佩珊前往港大就入學安排作準備，期間巧遇港大校長馬斐森教授，二人合照留念。

憑友情衝破障礙

雖然吃苦有時，但認為學習與玩樂並重的她，總會抽時間參與活動，她開學後即參加了橋牌學會和天主教同學會，以豐富大學生活。此外，她亦很珍惜與同學之間的情誼，無論是打橋牌或是出席高桌晚宴，同學們都會主動擔當她的「無障礙大使」，幫助她解決困難，可見身體限制並無礙佩珊大學生活的精彩。

問及預計在未來四年最大挑戰是甚麼，佩珊直言是學業。她指出中學與大學差異甚大，大學的功課講求根據，往往要花時間找資料作引證，而自身的體能限制令事情倍添困難，她要比其他同學付出更多時間完成。幸好港大亦有相應方案幫助佩珊，如盡量以電子文獻代替紙本，以便佩珊閱讀。

「勇」字派繼續尋夢

現時就讀文學院的佩珊希望來年能入讀英文系，她正努力準備明年應考「雅思」（IELTS，國際英語水平測試），以達到七分的入讀要求。當問及假如失落這機會將有何打算，她表示仍會修讀語言學等相關課程，又或者是音樂等感興趣的科目，可見佩珊在學習上堅毅與克勤的特質。

港大夢圓以後，展望將來，佩珊揚言並未滿足於此，她立志成為一位作家，希望透過四年的大學時間多接觸不同的事，並嘗試在校刊投稿作為起步。如此雄心壯志，全因她堅信做事要有自信，笑說只要「心口掛個勇字」便什麼都不怕，不妨把目標訂得高一點，不要在意別人對自己的輕視，相信自己可以做到。

採訪：香港耀能協會高福耀紀念學校同學——楊緯然、焦瑾珊、葉俊皓

天使的力量

作者：天使綜合症基金會創辦人、
石圍角幼兒中心幼兒家長 Jason

不知道大家有否聽過「天使綜合症 (Angelman Syndrome)」(後簡稱AS)? 坦白說，女兒詠寧未確診前，我完全沒聽過！

天使綜合症是因第15條染色體出現基因突變而造成的罕有遺傳病，全球出現率約1:15,000，經香港衛生署檢驗的個案，由2008年開始錄得約50宗。幾乎所有小天使都被評定為重度發展遲緩、嚴重至中度智障級別，他們的語言能力相當低，只能用眼神、點頭微笑或僅有的肢體動作表達自己；而且他們平衡力較差，有些甚至不良於行，情緒起伏大，又有睡眠障礙。其中最令家長困擾的，就是癲癇症狀，近8成的小天使都會出現不同類型癲癇症狀，而且會隨時發生，更會威脅生命，定要小心看守照顧！

記得當年確診後，我們有幸到加拿大一個AS組織取經，見到許多小天使病友，他們家人分享了很多照顧AS患者的經驗和心得，令到我們大大了解AS的習性和成長模式，對我們照顧詠寧有很大幫助。

詠寧兩歲半入讀香港耀能協會石圍角幼兒中心，衷心感謝每位職工4年來為詠寧和其他中心幼兒的成長所傾注的智慧、汗水、愛心與熱情，讓他們愉快地渡過幼兒階段，邁向人生新一頁！雖然中心從未接觸過天使綜合症學童，但各人都樂意了解AS的習性，並引用他們的專業和經驗，用心去教導詠寧。詠寧許多「第一次」都在中心發生！由「坐唔定」到「坐定定」，拆去一條又一條的安全帶；從扶著牆步行到無需任何輔助而行，老師陪她下了不少苦功！這些年來，幼兒中心除了訓練詠寧的肢體、自理及認知能力外，更值得讚賞的，就是中心主任及社工對幼兒及其家庭的關愛，多得她們的諒解、鼓勵及輔導，時常感化我們以積極態度去面對一切，讓我們能融入社會。

詠寧的笑容給予父母最大的力量。



詠寧父母成立了天使綜合症基金會，與同路人一起堅毅向前。

我們喜歡帶詠寧游水、踩單車、溜冰、去動物園、遊樂場、滑雪，珍惜任何機會帶她接觸其他人，其實傷健共融就這麼簡單，不在於一個行為，最重要是一份態度，而這份態度一切都源自神的大能，神的愛亦一直帶領著我們。兩年前，我們立志要做一件事，就是仿效世界各地AS病友組織（全球已最少有36個關於AS組織），在香港也籌劃一個，集結所有天使病患者，互相分擔與支持，集思廣益，為他們的未來尋求最合適的照料。

經過兩年的籌備，我們得到多位來自社會各界的專業人士支持，終於在2015年6月成立了香港天使綜合症基金會。感謝香港耀能協會的支持及協助，昔日石圍角幼兒中心主任、現任香港耀能協會高級經理（發展）樊穎欣姑娘更成為我們組織顧問之一。短短半年間，我們已成功集結了18個家庭！從前各自各、自顧自的，到現在目標一致、同心協力為著我們的小天使而努力。

年屆6歲即將畢業的詠寧，將面對升小學的挑戰，又要重新適應新環境，相信會是另一番新景象。但願我們能繼續遇到同樣有愛心的團隊，用心為詠寧導航，讓她發揮無盡潛能！

在此鼓勵大家，前面的路雖然是難行，但希望大家別放棄，繼續用愛去延續這份上天給我們的使命，我相信每一位小朋友必定會成為我們的驕傲，而在他們的心中亦會以我們為榮！

基金信托人 參觀協會單位

2015年11月4日，Van Zuiden Charity Trust 信托人 Mr. Peter Van Zuiden (後排右七) 到訪協會，並先後參觀協會轄下的葵盛早期教育及訓練中心及羅怡基紀念學校。協會主席梁乃江教授(後排右四)、董事會及管理委員會成員、嘉賓一同探訪協會的服務使用者。



與太古義工 繪出快樂

來自太古地產的19位義工於2015年9月26日參加由協會柴灣工場舉辦的「耀能壁畫樂油油」活動，與20位學員於中心牆壁上畫出不同圖案，為中心添上奪目的色彩。其後學員與義工合力繪畫，製作出多幅印有學員手掌的畫，留下美麗印記。

長江和黃義工隊同樂日

16位長江和黃義工於2015年10月31日參與協會盛康園「健康樂悠悠」同樂日，不但贊助及製作美食，並協辦7個有關健體運動的攤位，義工與學員踴躍參與。連同學員、家長及義工逾130人出席活動，參加者都樂在其中。



聖誕老人 與同學普天同慶

來自北歐芬蘭的聖誕老人和協會同學一起慶祝聖誕！協會賽馬會田綺玲學校去年12月21日參加了「奇妙聖誕 愛的禮物 2015」活動，當日聖誕老人現身向同學派禮物外，一班義工更與同學一起唱歌、玩魔術、講故事和玩遊戲，更特別請來芬蘭駐港總領事 Mr. Jari Sinkari、總領事女兒 Ms. Melodie Sinkari，以及活動主辦機構環球商務代理有限公司董事總經理梁善為先生到訪，與學校師生一同慶祝佳節。



協會於去年11月20日舉行職員聯歡晚會，邀得董事局成員、企業夥伴、員工共逾千人聚首一堂。晚會節目豐富，包括嘉許榮休及長期服務的同事、遊戲、幸運抽獎活動等，整晚氣氛熱烈。



在此特別鳴謝以下贊助商慷慨贊助禮物（排名不分先後）：

泛海酒店集團	屈臣氏酒窖
科聯系統集團有限公司	楊玉光先生慈善基金有限公司
獅王（香港）有限公司	Otto Bock Asia Pacific Limited
雀巢香港有限公司	Sketchers Hong Kong Limited
合眾汽車有限公司	

Thank you

捐款表格

本人 / 公司樂意支持香港耀能協會的服務

捐款方法

- ☐ 劃線支票（抬頭請寫：「香港耀能協會」或“SAHK”）
- ☐ 繳費靈（PPS）（商戶編號：【9397】；選擇項目【1. 捐款】）
（繳費靈網址：www.ppskh.com；繳費靈電話：18033）

您的付款編號：_____

- ☐ 信用卡 ☐ Visa ☐ Master Card

信用卡號碼：_____ 有效期至：____月____年（最少3個月有效期）

持卡人姓名：_____

持卡人簽署：_____ 日期：_____

本人（只適用於每月定期捐款者）同意此授權書在此信用卡有效期過後及獲發新卡後仍繼續生效，直至另行通知。

- ☐ 直接存入戶口（請連同銀行存款收據正本寄回本會）：

恒生銀行：024-388-555161-001 中國銀行：012-806-00030099

捐款者資料

本人明白所填寫之個人資料，將用作處理捐款及有關行政事宜。

中文姓名：（先生/女士）_____ 英文姓名：_____

公司名稱及職銜（如適用）：_____

聯絡電話：_____ 電郵：_____

通訊地址：_____

所屬中心（如適用）：_____

捐款港幣\$100或以上可憑正式收據申請稅務減免，捐款收據將以郵遞方式寄往上述地址。

請將此表格、銀行存款收據正本或支票，交回本會

郵寄：「香港北角百福道21號17樓」

傳真：（繳費靈或信用卡捐款者適用）：2529 0536

如不欲收到本會的服務資訊，請在以下方格「✓」及填寫以下資料，交回本會。

- ☐ 本人不願意收到貴會的服務資訊。

姓名：_____ 地址：_____ 電話：_____

根據個人資料（私隱）條例，閣下有權日後要求註銷、查詢及更改個人資料。如欲註銷個人資料，可致電2527 8978或電郵本會ho@sahk1963.org.hk。如欲更改資料，請以書面或電郵方式通知。